

STOFFEL METALLBAUTECHNIK AG, BRÜCKENMOOSSTRASSE 20, CASELLA POSTALE 35 / CH-3942 RARON, TEL 027/9342147 FAX 027/9343731, E-Mail: rolf@stoffel-metall.ch www.stoffel-metall.ch

Condizioni generali di contratto e di fornitura Data: 2010/1

1. Offerte

Le offerte hanno sempre validità di tre mesi a partire dalla rispettiva data. Tutti gli ordini devono essere confermati per iscritto. Eventuali modifiche di dimensioni ed esecuzione comportano una rettifica del prezzo e possono causare ritardi nella fornitura. Le indicazioni di prezzo non sono vincolanti; in ogni caso fa fede la conferma d'ordine.

2. Conferme d'ordine

Gli importi indicati nelle offerte non sono vincolanti fino alla conferma d'ordine e in generale si intendono non comprensivi di trasporto, imballaggio e maggiorazioni per l'energia. L'IVA in vigore al momento della conferma d'ordine verrà indicata in fattura separatamente. Il montaggio è compreso nell'importo, se non espressamente indicato nella conferma d'ordine. A tutte le conferme d'ordine sono allegati le presenti condizioni generali di vendita e di fornitura, in forma scritta. Le presenti condizioni generali, se dovessero mancare, potranno essere stampate dal link www.stoffel-metall.ch e consultate. Apponendo una firma giuridicamente valida, la parte contraente si dichiara d'accordo senza riserve sia con il contenuto della conferma d'ordine che con le condizioni generali.

3. Modifiche ai progetti/piani

Ci riserviamo in ogni caso il diritto di apportare modifiche ai progetti o ai dati tecnici dei componenti. I piani e le sezioni dettagliate così come i disegni tecnici sono proprietà intellettuale della STOFFEL METALLBAUTECHNIK AG. Non devono essere riprodotti né eseguiti né divulgati a terzi senza il nostro consenso. Senza i piani d'officina firmati da una persona autorizzata non provvederemo a ordinare alcun materiale né a far eseguire alcun lavoro d'officina. Eventuali ulteriori modifiche dopo l'approvazione dei piani potranno essere eseguite dalla STOFFEL METALLBAUTECHNIK AG, tenuto conto dei costi. Le spese per i disegni e la preparazione dei lavori sono a carico del committente e vengono fatturate separatamente.

4. Condizioni di montaggio

Per gli edifici con più di 4 piani, piano terra compreso, il cliente dovrà mettere gratuitamente a disposizione dispositivi di sollevamento.

Il presupposto per le offerte e la successiva conferma d'ordine è la presenza di una strada di accesso ben percorribile da un camion. Per gli incarichi da eseguire in regioni elevate e raggiungibili solo tramite funivia o strade a pagamento vale quanto segue:

Trasporto fino alla stazione della funivia, senza scarico. Scarico e carico su funivia o mezzo di trasporto a cura del cliente, con l'ausilio dei nostri montatori.

Trasporto gratuito del materiale e dei collaboratori fino alla stazione a monte, ulteriore trasporto con mezzo di trasporto idoneo.

Trasporto di ritorno del materiale e dei collaboratori, gratuito fino alla stazione a valle.

Nel caso di paesi con aree pedonali il committente dovrà provvedere al trasporto di andata e ritorno di materiale e collaboratori. Le relative spese saranno a carico del committente. Il committente dovrà mettere gratuitamente a disposizione i permessi per le strade e i sentieri, in ogni caso al momento dell'annuncio o dell'accordo verbale del montaggio o del termine di fornitura.

Tubi del riscaldamento e cavidotti per installazioni elettriche, eventuali tubi per aspirapolveri dovranno essere localizzati e segnalati gratuitamente alla STOFFEL METALLBAUTECHNIK AG, senza che venga fatta richiesta. Senza segnalazioni scritte la STOFFEL METALLBAUTECHNIK AG darà per scontato che i punti sopra indicati siano stati verificati. Non rispondiamo di eventuali danni causati dai lavori di spazzatura o foratura. La STOFFEL METALLBAUTECHNIK AG non risponde in nessun caso degli aspetti concernenti la statica, il suolo e la fisica edile.

5. Prezzi

I prezzi unitari si basano sulle indicazioni quantitative previste nell'offerta e si riferiscono a ogni singola posizione. Se la quantità da eseguire è diversa dalla quantità offerta per uno scarto di +/-15%, viene fissato un nuovo prezzo unitario calcolato sulla base dei prezzi dell'offerta. Per eventuali prestazioni non previste nel contratto o modificate verrà presentata una nuova offerta secondo la base di calcolo originale della USM e verranno presi nuovi accordi.

Il prezzo non comprende:

- Lavoro straordinario, notturno e domenicale effettuato su richiesta del committente.
- Sovrapprezzi per tempo di viaggio e ulteriori spese di viaggio e logistica.
- Interruzioni dei lavori in officina e durante il montaggio non previste e dovute al cliente.
- L'imposta sul valore aggiunto prevista dalla legge. Tutti i prezzi e le conferme sono sempre indicati senza IVA. Sulla fattura finale l'IVA verrà esposta chiaramente.
- Eventuali maggiorazioni per imballaggio, trasporti a cura di terzi e costi per l'energia.
- Pallet e cornici o altri sostegni utilizzati per il trasporto e che non vengono resi dal committente.

6. Lavori a regia

I lavori a regia e le spese da essi causate vengono fatturate in base ai costi e alle spese effettive. In ogni caso è richiesto un rapporto dei lavori a regia, che dovrà essere firmato dal committente. Tariffe orarie secondo il listino annuale; macchine e tariffe orarie. I veicoli, le piccole macchine e le macchine speciali non sono compresi. I tempi per i viaggi vengono conteggiati come ore di lavoro effettive, senza maggiorazione.

Nel caso di ordini urgenti viene conteggiata una maggiorazione per lavori urgenti pari a CHF 30. —/per incarico. Per il riattrezzaggio delle macchine nelle officine viene fatturato un forfait di attrezzaggio, in particolare per la Trumatic P6000 e la piegatrice Colly. In caso di utilizzo di entrambe le macchine vengono riscossi due forfait di attrezzaggio.

7. Requisiti e operazioni a carico del cliente, gratuiti

In posizioni ben visibili si dovrà applicare una targhetta per il livello.

Tutti i lavori di stero, muratura, spazzatura e con il calcestruzzo così come tutti i lavori di colatura e con la malta dovranno essere eseguiti a cura del committente. Salvo accordi diversi presenti nella conferma d'ordine, tutti i lavori sul profilo di raccordo a muro non sono compresi nei prezzi. I giunti e/o le impermeabilizzazioni devono, ove possibile, essere eseguiti dal tecnico dell'impermeabilizzazione.

Tutti i lavori di copertura, lo sgombero degli interni e la protezione di pavimenti, pareti e arredi, devono essere effettuati dal committente a propria regia. Spese per l'energia elettrica e allacciamento elettrico 240V o 400V 3P + E/T, cassette di connessione collegate a terra secondo SUVA / CFSL a distanza massima di 25 metri.

Vano illuminato con la possibilità di chiusura a chiave. Ponteggio conforme a norme SUVA / CFSL, se l'altezza dei lavori supera 3 metri. Gru con comando, se non diversamente concordato.

8. Trasporti, scarico e imballaggi

Tutti i trasporti sono a rischio del cliente. Se non fosse possibile confermare la ricezione perfetta della merce, in particolare in caso di richiesta di consegna in cantiere (a pagamento), il rischio di furto e/o danno passa tacitamente al committente.

L'imballaggio fornito resta in ogni caso di nostra proprietà. Tutti gli imballaggi, ad eccezione dell'imballaggio monouso, vengono ritirati da noi.

I pacchetti postali con un peso massimo di 30 chilogrammi vengono spediti con la posta svizzera. Le spese per l'imballaggio e le spese postali vengono elencate separatamente e fatturate in base al costo effettivo. Le merci pesanti o ingombranti vengono conteggiate con un ordine di spedizione fatturato separatamente.

9. Controllo della merce

L'incolumità della merce dovrà essere controllata immediatamente al suo ricevimento. I difetti evidenti dovranno essere segnalati per iscritto entro e non oltre 5 giorni dal ricevimento della merce. I difetti nascosti dovranno essere segnalati per iscritto appena vengono scoperti. La presenza di eventuali difetti non autorizza alla sospensione dei pagamenti né a una deduzione tacita dalle fatture.

10. Pagamenti / Condizioni di pagamento

Le fatture devono essere pagate entro 30 giorni netto, senza deduzioni. Conferendo l'ordine, il committente rinuncia a qualsiasi possibilità di compensazione. In casi particolari possiamo richiedere pagamenti parziali, anticipati, in contanti o garanzie. Al conferimento dell'ordine e, in particolare, all'avvio di una nuova relazione d'affari il cliente ci autorizza espressamente a raccogliere informazioni sulla sua situazione finanziaria.

Trascorso il termine di pagamento scade la deduzione per lo sconto. Eventuali deduzioni non autorizzate verranno in ogni caso riaddebitate. I lavori a regia vengono fatturati mensilmente e devono essere pagati 15 giorni dopo la fatturazione.

In caso di pagamento in termini diversi da quelli previsti dal contratto, agli importi dovuti verrà aggiunto un interesse di mora al tasso dell'8%.

11. Mora nei pagamenti

In caso di mora siamo autorizzati a fatturare gli interessi e le spese. In caso di fallimento o concordato decadono tutti gli sconti, i bonus, le provvigioni o altre agevolazioni. In caso di mora tutte le fatture in sospeso diventano immediatamente dovute e noi siamo autorizzati a recedere da qualsiasi fornitura e da qualsiasi contratto. Restano salvi ulteriori diritti di risarcimento danni.

12. Collegamento elettrico per cancelli con comando

Linee di alimentazione e distribuzione, scatole di derivazione, ecc. non sono comprese nei nostri prezzi e devono essere eseguite a cura del committente da parte di un'azienda elettrica autorizzata. Il cablaggio tra motore e comando e accessori (es. generatori di impulsi, elementi di sicurezza, ecc.), l'inserimento delle linee elettriche in cavidotti, la protezione di azionamenti e i comandi durante i lavori di costruzione, il collegamento del parafulmine alla compensazione di potenziale non sono compresi nei nostri prezzi. Questi lavori, che devono essere eseguiti dall'elettricista e che sono a cura del committente, devono essere svolti subito durante il montaggio del cancello. Gli interruttori girevoli a chiave e i contatti per la porta a scorrimento vengono forniti da noi.

Il collegamento elettrico viene effettuato dall'installatore elettrico incaricato.

13. Accettazione dei lavori

Tutti i lavori devono essere controllati dal committente subito dopo il completamento e devono essere accettati firmando un verbale di accettazione. In caso di impedimento della consegna dell'opera, l'opera sarà considerata accettata entro 10 giorni. Eventuali difetti palesi riscontrati successivamente, in particolare danni, non potranno più essere accettati.

L'accettazione dei vetri di facciate e di vetrate particolari viene eseguita subito dopo l'installazione ed è considerata come accettazione parziale. Dopo l'installazione la merce pericolosa passa al committente. In caso di vetri costosi il committente ha la facoltà di stipulare un'assicurazione.

I danni di trasporto dovranno essere verificati immediatamente al ricevimento della merce e sottoposti al trasportatore per la firma. Non verranno riconosciuti danni da trasporto segnalati in ritardo.

14. Termini

Per i termini di consegna e di montaggio vale quanto indicato nella conferma d'ordine, salvo accordi diversi. In caso contrario viene considerato un termine di consegna minimo di ca. 6-8 settimane.

In casi particolari l'impresa ha diritto all'estensione del termine contrattuale. Nel caso in cui una modifica all'ordine comporti un adeguamento del termine contrattuale, l'impresa avrà diritto a un'adeguata proroga dei termini. Eventuali modifiche dei termini causate da altre imprese dovranno essere in ogni caso segnalate alla STOFFEL METALLBAUTECHNIK AG per iscritto. La committenza o il suo rappresentante e la STOFFEL METALLBAUTECHNIK AG concorderanno e fisseranno nuovi termini per iscritto.

15. Smontaggio

I lavori di smontaggio, trasporto e smaltimento vengono effettuati su richiesta del committente. La STOFFEL METALLBAUTECHNIK AG garantisce all'acquirente che i materiali verranno smaltiti separati e a regola d'arte, nella discarica corrispondente. Il committente dovrà porre rimedio ai danni causati dagli interventi di smontaggio.

È esclusa la compensazione dei costi di riparazione, che in ogni caso dovranno essere sostenuti dal committente.

16. Orari di lavoro

Gli orari di lavoro sono così fissati:

Lun-Gio: 07.00-17.00, ven. 07.00-16.00. Il lavoro nei giorni di sabato e/o di domenica viene fatturato in aggiunta e separatamente. Le maggiorazioni verranno conteggiate secondo le direttive della USM. La STOFFEL METALLBAUTECHNIK AG non ha alcun servizio di pronta assistenza o di manutenzione.

17. Garanzia

Sui particolari da noi fabbricati, forniti e/o montati concediamo 2 anni di garanzia. Per i componenti elettrotecnici la garanzia è di un anno dalla data di installazione.

Essa comprende esclusivamente la sostituzione della merce difettosa. La sostituzione è gratuita. Eventuali maggiorazioni come i costi di montaggio, spese di viaggio e altre spese non vengono indennizzate. Sono esclusi dalla garanzia:

spese di riparazione, costi dovuti a umidità, allacciamenti errati o selezione di materiali sbagliati per l'allacciamento, uso improprio, atti di vandalismo o condizioni atmosferiche impreviste. I particolari soggetti a usura e i giunti in mastice non sono compresi nella garanzia. Le modifiche ai particolari montati, la rimozione di particolari necessari per la sicurezza o la manipolazione di chiudiporta, apriporta elettrici o fermi. Istruzione, informazioni sui prodotti e sulla garanzia, istruzioni d'uso o altre avvertenze necessarie per evitare danni ai prodotti, comportano la nullità immediata dei diritti di garanzia.

È vietato pulire vetri, superfici rivestite o acciaio inossidabile rettificato con oggetti abrasivi e raschianti. L'impiego di sale in presenza di ghiaccio è espressamente ammesso solo con materiali di qualità idonea e deve essere obbligatoriamente concordato con la STOFFEL METALLBAUTECHNIK AG prima del primo impiego. I detersivi con sostanze aggressive possono attaccare i componenti finiti e devono pertanto essere evitati. Non si accettano richieste senza previo accordo.

18. Riserva della proprietà

Gli articoli mobili forniti che non sono collegati in modo fisso all'opera restano di proprietà della STOFFEL METALLBAUTECHNIK AG fino ad avvenuto pagamento completo. Resta salva la possibilità di effettuare l'iscrizione del patto di riserva della proprietà. La rivendicazione del patto di riserva della proprietà non è considerata come rescissione dal contratto.

19. Foro competente

Il foro competente è presso la sede della STOFFEL METALLBAUTECHNIK AG, CH-3942 Raron.